Alcalde - Alkatea

D. Miguel de los Toyos Nazabal jauna.

Tenientes de Alcalde - Alkate Ordeak

Dña. María José Tellería Etxeberria andrea.

D. Arcadio Benitez Dávila jauna.

Dña. Esther Kareaga Olano andrea.

D. Eneko Andueza Lorenzo jauna.

D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna.

Dña. María Arrate Gallastegui Oyarzabal andrea.

D. José Luis Vallés Molero jauna.

Concejales - Zinegotziak

Dña. Ana María Rodríguez Fouz andrea.

D. Igor Aldalur Zendoia jauna.

D. Josu Cristobal Churruca jauna.

D. Gorka Novoa Aguirregomezkorta jauna.

Dña. Leire Abanzabalegui Aranguren andrea.

Dña. Nerea Castro Sánchez andrea.

Dña. Igone Lamarain Cobo andrea.

Dña. Eva Juez Garmendia andrea.

D. Iñaki Zuloaga Alberdi jauna.

Dña. María Luz Balenziaga Gisasola andrea.

D. Javier Zorrakin Berrizbeitia jauna.

Dña. Maria Carmen Larrañaga Maiztegui andrea.

Dña. Sofía Vázquez Gonçalves andrea.

Secretaria General - Idazkari Orokorra

Dña. Arantzazu Echániz Petralanda andrea.

Eibarko hirian, bi mila eta hamabosteko apirilaren hogeitazazpian, arratsaldeko zazpiak eta erdiak izanik, Udal Batzarra bildu zen ohiko bileran, Udaletxeko Batzar Aretoan, goian aipaturiko jaun/andreek osatua.

En la Ciudad de Eibar, a veintisiete de abril de dos mil quince y siendo las diecinueve horas treinta minutos, se reunió en sesión ordinaria el Pleno Municipal, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, formado por los/as señores/as anteriormente mencionados/as.

Alkate jaunak bilerari hasiera eman dio eta eguneko aztergaiaren lehenengo atala irakurri da.

El Sr. Alcalde declara abierta la sesión y se procede a la lectura del primer punto del Orden del Día.

1. ATALA

PUNTO 1º

2015eko martxoaren 23an eta 30ean Udalbatzak egindako bilkurei dagozkien akta-zirriborroak onartzea.

Aprobación de los borradores de actas correspondientes a las sesiones de Pleno Municipal celebradas el 23 y 30 de marzo de 2015.

2015ko martxoaren 23 eta 30eko bilkurei dagozkien akten zirriborroak botazioan jarrita, ondorengo emaitza honekin ontzat eman dira eta akta moduan utzi.

Sometidos a votación los borradores de actas correspondientes a las sesiones de Pleno Municipal celebradas el 23 y 30 de marzo de 2015, son aprobados con el siguiente resultado, siendo elevados a Actas.

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la Torre (PSE-EE), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV), Larrañaga

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la Torre (PSE-EE), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV), Larrañaga

Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Abstentzioak: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU).

2. ATALA

Agiriak eta posta-bidezkoak.

Alkateak emandako dekretu hauen berri eman zaio udalbatzari:

ALKATETZAREN DEKRETUA

2015EKO UDAL AURREKONTUKO KONTU SAILEN ARTEKO TRANSFERENTZIEN BIGARREN ESPEDIENTEA

"Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 29. artikuluak dioenari jarraituz, ondoren aipatzen diren kontzeptuei dagozkien gastuak egiteko beharra eta premia dagoenez, eta 2015. urteko udal aurrekontuaren kontu-sailetan izendatutako kredituak urri geratu direnez,

Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos negativos: ninguno.

Abstenciones: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU).

PUNTO 2º

Despachos y comunicaciones.

Se da cuenta de los siguientes Decretos de Alcaldía:

DECRETO DE ALCALDIA

SEGUNDO EXPEDIENTE DE TRANSFERENCIAS DE CREDITO DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2015.

"De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y considerando la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que a continuación se detallan, al ser insuficientes los créditos consignados

en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2015,

HAUXE ERABAKI DUT

RESUELVO

Udal Aurrekontuko Kreditu transferentzien Bigarren espedientea onartzea ondoren aipatzen diren zenbatekoetan:

La aprobación del Segundo Expediente de Transferencias de Créditos del Presupuesto, cifrado en las siguientes cantidades:

LABURPENA KAPITULUKA

I. DIRUAREN NONDIK NORAKOA

Kap	Izendapena	Euroak
2	Gast. ondas. arrunt eta zerb.	22.443,71
	Guztira gehikuntzen adina	22.443,71

II. KREDITUEN GEHIKUNTZA

Kap	Izendapena	Euroak
2	Gast. ondas. arrunt eta zerb.	16.443,71
6	Inbertsio errealak.	6.000,00

RESUMEN POR CAPITULOS

I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS

Capít	Denominación	Euros
2	Gtos. en B. corrient. y serv.	22.443,71
	Total igual a los aumentos	22.443,71

II.CREDITOS EN AUMENTO

Capít	Denominación	Euros
2	Gtos. en B. corrient. y serv	16.443,00
6	Inversiones reales.	6.000,00

Kredituen Gehikuntza guztira 22.443,71

Eibar, 2015eko martxoak 27.

ALKATEAK
Miguel de los Toyos

Udal Batzarra jakinaren gainean geratu da.

ALKATETZAREN DEKRETUA

2015EKO UDAL AURREKONTUKO KONTU SAILEN ARTEKO TRANSFERENTZIEN HIRUGARREN ESPEDIENTEA

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 29. artikuluak dioenari jarraituz, ondoren aipatzen diren kontzeptuei dagozkien gastuak egiteko beharra eta premia dagoenez, 2015eko Udal Aurrekontuaren kontu-sailetan izendatutako kredituak urri geratu direnez,

HAUXE ERABAKI DUT

Udal Aurrekontuko Kreditu transferentzien

Total Créditos en aumento 22.443,71

Eibar, 27-03-2015

EL ALCALDE
Miguel de los Toyos

El Pleno se da por enterado.

DECRETO DE ALCALDÍA

TERCER EXPEDIENTE DE TRANSFERENCIAS DE CREDITO DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2015.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y considerando la necesidad y urgencia de los gastos a realizar en los conceptos que a continuación se detallan, al ser insuficientes los créditos consignados en las correspondientes partidas del Presupuesto Municipal para el Ejercicio 2015,

RESUELVO

La aprobación del Tercer Expediente de

Hirugarren espedientea onartzea ondoren aipatzen diren zenbatekoetan:

Transferencias de Créditos del Presupuesto, cifrado en las siguientes cantidades:

LABURPENA KAPITULUKA

RESUMEN POR CAPITULOS

I. DIRUAREN NONDIK NORAKOA

I. PROCEDENCIA DE LOS FONDOS

Kap	Izendapena	Euroak
2	Gast. ondas. arrunt eta zerb.	18.100,00
	Guztira gehikuntzen adina	18.100,00

Capít	Denominación	Euros
2	Gtos. en B. corrient. y serv.	18.100,00
	Total igual a los aumentos	18.100,00

II. KREDITUEN GEHIKUNTZA

II.CREDITOS EN AUMENTO

Kap	Izendapena	Euroak
2	Gast. ondas. arrunt eta zerb.	6.200,00
6	Inbertsio errealak.	11.900,00
	Kredituen Gehikuntza guztira	18.100,00

Capít	Denominación	Euros
2	Gtos. en B. corrient. y serv	6.200,00
6	Inversiones reales.	11.900,00
	Total Créditos en aumento	18.100,00

Eibar, 2015eko apirilak 14.

Eibar, 14-04-2015

ALKATEAK
Miguel de los Toyos

EL ALCALDE
Miguel de los Toyos

Udal Batzarra jakinaren gainean geratu da.

El Pleno se da por enterado.

3. ATALA

PUNTO 3º

Erakunde, Lurralde eta Lege gaietarako Lan Batzordetik.

De la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales.

1.- Hitzarmena Eibarko udalaren eta Gipuzkoako Garraioren Lurralde Agintaritzaren artean, hainbat eskumenen kudeaketa mandatua formalizatzeko.

1.- Convenio entre el Ayuntamiento de Eibar y la Autoridad Territorial de Transporte de Gipuzkoa por el que se formaliza la encomienda de gestión de diversas competencias.

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

"Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzarekin hitzartu behar den Hitzarmen proposamenaren berri eman da, tarifen aparteko errekargua, irisgarritasunari buruzko diagnostikoa, irisgarritasunerako gailuak banatzea eta zehapen prozeduren tramitazioa erakunde horren eskuetan utzi eta kudeatzeko mandatua arautzen duena.
Idazkari nagusiak horren inguruan egin duen txostenaren berri eman da.

"Se da cuenta de la propuesta de Convenio a concertar con la Autoridad de Transporte de Gipuzkoa por el que se regula la encomienda de gestión a favor de esta Entidad de recargo extraordinario tarifario, diagnóstico de accesibilidad, distribución de dispositivos de accesibilidad y tramitación de procedimiento sancionador.
Se da cuenta así mismo del informe emitido por la Secretaria general.

Elkar iritziak eman ondoren, aho batez, udal osoko bilkurari erabaki hau hartzeko proposamena egin zaio:

Tras un cambo de impresiones, se acuerda, por unanimidad, proponer al pleno municipal adopte el siguiente acuerdo:

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/92 Legearen 15. artikuluak dioena aplikatuta, baita Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 22 f) eta 47 h) artikuluek eta Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren estatutu organikoek diotena ere,

En aplicación del artículo 15 de la Ley 30/92 del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, así como artículo 22 f) y 47 h) de la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local y los propios estatutos orgánicos de la Autoridad Territorial del Transporte

de Gipuzkoa:

Aurrena: Hitzarmena onartzea, tarifen aparteko errekargua, irisgarritasunari buruzko diagnostikoa, irisgarritasunerako gailuak banatzea eta zehapen prozeduren tramitazioa Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren eskuetan utzi eta kudeatzeko mandatua arautzen duena.

Primero: aprobar el Convenio por el que se regula la encomienda de gestión a favor de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa del recargo extraordinario tarifario, diagnóstico de accesibilidad, distribución de dispositivos de accesibilidad y tramitación de procedimiento sancionador.

Hurrena: Alkate jaunari baimena ematea hitzarmen hori izenpetzeko."

Segundo: autorizar al señor Alcalde para la firma del mismo."

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek aho batez ontzat eman dute.

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los señores y las señoras asistentes.

2.- Egon daitezkeen bateraezintasunak eta jarduerak aitortzeko eredua eta ondare-ondasunena.

2.- Modelo de declaración de posibles incompatibilidades y de actividades y de declaración de bienes patrimoniales.

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

"Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 75.7 artikuluak dioena betez, hautetsi-kargua bete baino lehen, kargua uzterakoan eta egoera aldatzean, toki-korporazioetako kide guztiek aitorpena egin behar dute bateraezintasuna sor dezaketen arrazoien gainean eta jarduera guztiei buruz; baita beren ondare-ondasunen gaineko aitorpena ere.

"En cumplimento del artículo 75.7 de la Ley de Bases Reguladora del Régimen Local los miembros de las corporaciones locales deben de formular declaración de posibles causas de incompatibilidad, de cualquier actividad, así como declaración de sus bienes patrimoniales antes de la toma de posesión, con ocasión del cese y cuando se modifiquen las situación de hechos.

Eredu berrien proposamena aztertuta, udal osoko bilkurari, aho batez, erabaki hau hartzeko proposamena egin zaio:

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 75.7 artikuluak dioena aplikatuta, ondokoak onartzea:

1.- Egon daitezkeen bateraezintasunak eta jarduerak aitortzeko eredua.

2.- Ondare-ondasunak aitortzeko eredua.

Eredu berri hauek hurrengo udal berrian izango diren udalkideek bete beharko dituzte."

Analizada la propuesta de nuevos modelos, se propone por unanimidad al Pleno municipal, adopte el siguiente acuerdo:

En aplicación del artículo 75.7 de la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local, aprobar:

1.- Modelo de declaración de posibles incompatibilidades y de actividades.

2.- Modelo de declaración de bienes patrimoniales.

Los nuevos modelos serán de aplicación a los corporativos entrantes con ocasión de la próxima renovación de la corporación."

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek aho batez ontzat eman dute.

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los señores y las señoras asistentes.

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordetik.

1.- "Juan San Martin" Bekaren XII. Edizioaren deialdia onartzeko proposamena.

Honako diktamen hau irakurri da:

"IKUSITA:

De la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio.

1.- Propuesta de aprobación de la Convocatoria de la XII Edición de la BECA "JUAN SAN MARTÍN"

Se da lectura al siguiente dictamen:

"VISTOS:

I. Espedientegileak egindako proposamena, goiburuan adierazitako deialdia onar dadin.
II. Kontratazioa eta Diru-laguntzak Atalaren Zuzendariak proposamen horren alde egin duen txostena.
III. Kontu-hartzaileak egin duen fiskalizazio txostena.

Kontu, Ogasun eta Ondare batzordeak bildu aurretik izan du Kontratazioen eta Diru-laguntzen Atalaren zuzendariak egindako txostena, eta elkar iritziak eman ondoren, aho batez, udal osoko bilkurari, erabaki hauek hartzeko proposamena egin dio:

Aurrena: onartzea 9.000 euroko zenbatekoko gastua, eta gastu hori indarrean dagoen udal aurrekontuaren 1.0800.480.01.335.10 kontu-sailari egotzi, saria emateak ekarriko dituen gastuei aurre egin ahal izateko.

Hurrena: "Juan San Martin" XII. Beka emateko deialdia onartzea. Testua honi erantsi zaio."

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek aho batez ontzat eman dute.

<u>2.- Beren jarduna gizarte ekintzaren</u>

I. La propuesta de la Instructora del expediente para aprobación de la convocatoria en la cabecera indicada
II. El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones.

III. El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos.

La comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio ha dispuesto del informe del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones con anterioridad, y tras un cambio de impresiones, por unanimidad propone al Pleno de la Corporación adopte los siguientes acuerdos:

Primero: Aprobar, un gasto por importe de 9.000€ con imputación a la partida presupuestaria 1.0800.480.01.335.10 del vigente presupuesto de la Corporación para atender los gastos que se deriven de la concesión del premio.

Segundo: Aprobar, la Convocatoria, cuyo texto se adjunta, para la concesión de la XII. BECA "JUAN SAN MARTÍN"."

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los señores y las señoras asistentes.

<u>2.- Propuesta de aprobación de las</u>

alorrean garatzen duten Elkarteei diru-laguntzak norgehiagoka sistema bidez emateko Oinarriak onartzeko proposamena.

Honako diktamen hau irakurri da:

“IKUSITA:

I.Gizartekintza alorreko teknikariek goiburuan adierazitako Oinarriak onartzearen alde egin duten proposamena.
II. Kontratazio eta Diru-laguntza Atalaren Zuzendariak horren alde egin duen txostena.
III. Kontu-hartzaileak egin duen fiskalizazio txostena.

Elkar iritziak eman ondoren Kontu, Ogasun eta Ondare lan batzordeak proposamenaren inguruko bozketa egin du eta horren emaitza hauxe izan da: 7 boto alde (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Mª José Tellería, Esther Kareaga, Gorka Novoa, Leire Abanzabalegi eta Carmen Larrañaga jaun/andreena) eta abstentzio bat (Iñaki Zulaoga). Horren aurrean, udalbatzari, erabaki hau hartzeko proposamena egin dio:

Beren jarduna Gizarte ekintzaren alorrean garatzen duten Elkarteei diru-laguntzak norgehiagoka sistema bidez emateko

Bases para la concesión mediante el sistema de concurrencia competitiva de subvenciones a favor de Asociaciones que desarrollen su actividad en el ámbito social

Se da lectura al siguiente dictamen:

“VISTOS:

I. La propuesta de las Técnicas del departamento de Servicios Sociales para la aprobación de las Bases en la cabecera indicadas.
II. El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones.

III. El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos.

Tras un cambio de impresiones, la comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio procede a la votación de la propuesta con el siguiente resultado: 7 votos a favor (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Mª José Tellería, Esther Kareaga, Gorka Novoa, Leire Abanzabalegi y Carmen Larrañaga) y 1 abstención (Iñaki Zuloaga), propone al Pleno de la Corporación adopte el siguiente acuerdo:

Aprobar, las Bases para la concesión mediante el sistema de concurrencia competitiva de subvenciones a favor de

Oinarriak onartzea."

Asociaciones que desarrollen su actividad en el ámbito social."

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek aho batez ontzat eman dute.

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los señores y las señoras asistentes.

3.- Diru-laguntza deialdia onartzeko proposamena, Eibarko udalak, ebaluazio bakoiztuaren araubidez eta zuzenean emateko prozedura bidez, "50 langile edo gutxiagoko Eibarko enpresak lehiakorragoak izateko azterlanak" egiteko emango dituenak.

3.- Propuesta de aprobación de las Bases: de subvenciones para la concesión directa en régimen de evaluación individualizada para la realización de "Estudios conducentes a la mejora competitiva de empresas radicadas en Eibar con 50 ó menos trabajadores".

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

"IKUSITA:

"VISTOS:

I.Antolaketa eta Pertsonal zuzendariak goiburuan adierazitako Oinarri horiek onartzeko egin duen proposamena.

I. La propuesta de la Directora de Organización y Personas para la aprobación de las Bases en la cabecera indicadas.

II. Kontratazio eta Diru-laguntza Atalaren Zuzendariak horren alde egin duen txostena.

II. El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones.

III. Kontu-hartzaileak egin duen fiskalizazio txostena.

III. El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos.

Elkar iritziak eman ondoren Kontu, Ogasun eta Ondare lan batzordeak proposamenaren inguruko bozketa egin du eta emaitza hauxe izan da: 5 boto alde

Tras un cambio de impresiones, la comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio procede a la votación de la propuesta con el siguiente resultado: 5

(José Luis Vallés, Pedro Escribano, Mª José Tellería, Esther Kareaga, eta Carmen Larrañaga jaun/andreenak) eta 3 abstentzio (Gorka Novoa, Leire Abanzabalegui eta Iñaki Zuloaga jaun/andreenak). Horren aurrean, udalbatzari, erabaki hau hartzeko proposamena egin dio:

ONARTZEA Oinarriak, Eibarko udalak, ebaluazio bakoiztuaren araubidez eta zuzenean emateko prozedura bidez, "50 langile edo gutxiagoko Eibarko enpresak lehiakorragoak izateko azterlanak" egiteko emango dituenak."

Aldalur jaunak hartu du hitza eta esan du Batzordean abstenitu baziren ere, orain aldeko botoa emango dutela.
Azaltzen du batzordean abstenitu baziren, arrazoi honetagatik izan zela: joan zen urtean aurrekontuetan kontu-sail bat sartu zen jarduera horretarako, azkenean egin ez zena, eta horregatik hainbat datu eskatu zituztela, orain, azkenean eman zaizkienak.

Aurreko diktamena botaziora eraman eta onartu egin da honako emaitza honekin:

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui

votos a favor (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Mª José Tellería, Esther Kareaga, y Carmen Larrañaga) y 3 abstenciones (Gorka Novoa, Leire Abanzabalegi e Iñaki Zuloaga), propone al Pleno de la Corporación adopte el siguiente acuerdo:

APROBAR las Bases de subvenciones para la concesión directa en régimen de evaluación individualizadas para la realización de "Estudios conducentes a la mejora competitiva de empresas radicadas en Eibar con 50 ó menos trabajadores", cuyo texto se adjunta al expediente."

Interviene el señor Aldalur quien afirma que si bien se abstuvieron en la Comisión; ahora votarán a favor.
Explica que se abstuvieron porque el año pasado se introdujo en los presupuestos una partida para esta actuación, que al final no se llevó a cabo, por lo que recabaron una serie de datos que al final se les ha dado.

Sometido a votación el precedente dictamen, es aprobado con el siguiente resultado:

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui

Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la Torre (PSE-EE), Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la Torre (PSE-EE), Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Votos negativos: ninguno.

Abstentzioak: Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV).

Abstenciones: Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV).

Obra, Hirigintza eta Ingurugiro Batzordetik.

De la Comisión de Trabajo de Obras, Urbanismo y Medio Ambiente.

<u>1.- Behin betiko onespena ematea Isasi kaleko 34an dagoen La Salle ikastetxearen hezkuntzako ekipamendu partzelaren Antolaketarako Plan Bereziari.</u>

<u>1.- Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación de la Parcela de Equipamiento Docente situada en Isasi nº 34 (LA SALLE).</u>

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

"Urte honetako martxoaren 6ko erabakiz Tokiko Gobernu Batzarrak hasierako onespena eman zion Isasi kaleko 34an (La Salle) dagoen ikas-ekipamenduaren partzela antolatzeko Plan Bereziari.

"La Junta de Gobierno local aprobó inicialmente el Plan Especial de Ordenación de la parcela de equipamiento docente situada en Isasi 34 (La Salle) por acuerdo de 6 de marzo de este año.

Hasierako onespenaren akordioa 2015eko martxoaren 12ko Berria eta El Correo egunkarietan kaleratu zen eta 2015eko

El acuerdo de aprobación inicial fue publicado en los periódicos El Correo y Berria el 12 de marzo de 2015 y en el

martxoaren 16ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 50. zenbakikoa. Jendaurrean edukitzeko 20 eguneko informazio-epea igarota, ez zen alegaziorik aurkeztu.

Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 50 de fecha 16 de marzo de 2015. Transcurrido el plazo de información pública de 20 días no se presento ninguna alegación.

Hasierako onespenaren akordioak zioen Plan Bereziaren Ordenantzako 1.3. artikuluak berariaz jaso behar zuela "patioa estaltzeko egitura berria arina izango da eta estalkiko elementua zeharrargia."

En el acuerdo de aprobación inicial indicaba que en el artículo 1.3 de las Ordenanzas del Plan Especial se recogiera expresamente que “la nueva estructura de cubrición del patio será ligera y el elemento de cubierta traslúcido.”

Halaber, beharrezkoa da, eskatzaileak, Asociación Propulsora de Enseñanza elkarteak Plan Berezia formatu digitalean bidaltzea eta Buletin Ofizialean argitara emateko, Plan Bereziaren ordenantzetako 1.3. artikuluari goian adierazitakoa gehitzea eta ordenantzok Euskal Autonomia Erkidegoaren hizkuntza ofizial bietan ekartzea.

Asimismo es necesario que el solicitante, la Asociación Propulsora de Enseñanza, remita el Plan Especial en formato digital y que para proceder a la publicación en el Boletín Oficial remita las ordenanza del Plan Especial con el indicado añadido del artículo 1.3 y en las dos lenguas oficiales de la comunidad Autónoma Vasca.

Espediente hau tramitatzerakoan indarrean dauden araudi guztietan aipatzen diren tramiteak bete egin direla kontuan hartuta; Hirigintza, Obra eta Ingurumen lan batzordeak, Eneko Andueza, Ana Rodriguez, Arcadio Benitez, Eva Juez, Miren Gallastegui eta Igor Aldalur jaun/andreen baietzarekin, udalbatzari erabaki hau hartzeko proposamena egin dio:

Considerando que en la tramitación de este Expediente se han observado los trámites que se relacionan en la normativa vigente, la Comisión de Trabajo de Urbanismo, Obras y Medio Ambiente, con los votos a favor de D. Eneko Andueza, Dª Ana Rodríguez, D. Arcadio Benitez, Dª Eva Juez y Dª Miren Gallastegui y D. Igor Aldalur, propone al Pleno Municipal acuerde:

AURRENA.- Behin betiko onarpena ematea HAPOko Markeskua A.1.4.

PRIMERO: APROBAR con carácter definitivo el Plan Especial de Ordenación

Eremuko La Salle-Isasi hezkuntzako ekipamenduaren partzelari dagokion Antolaketarako Plan Bereziari.

de la parcela de equipamiento docente la Salle Isasi del Área A.1.4 Markeskua del P.G.O.U.

HURRENA.- Asociación Propulsora de Enseñanza elkarteari ondoko ESKAERA HAU EGITEA: hau jaso eta hurrengo egunetik aurrera hilabete bateko epea duela Plan Berezia formatu digitalean ekartzeko eta, Buletin Ofizialean argitara emateko, Plan Bereziaren ordenantzei dagokien testu osoa Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza bietan ekarri behar duela, 1.3. artikuluari "patioa estaltzeko egitura berria arina izango da eta estalkiko elementua zeharrargia" gehituz.

SEGUNDO: REQUERIR a la Asociación Propulsora de Enseñanza para que en el plazo de un mes a contar del día siguiente a la recepción de la presente, aporte el Plan Especial en formato digital y que para proceder a la publicación en el Boletín Oficial remita las ordenanzas del Plan Especial con el texto completo en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, y con el indicado añadido del artículo 1.3 “la nueva estructura de cubrición del patio será ligera y el elemento de cubierta traslúcido”.

HIRUGARRENA: Esparru horretan zegoen partzelazio- eta eraikuntza-lizentzien etena kentzea.

TERCERO: Levantar la suspensión del otorgamiento de licencias de parcelación y edificación en el ámbito.

LAUGARRENA: Plan Bereziaren kopia bat Gipuzkoako Foru Aldundiaren Lurralde Antolaketa eta Ingurumen Departamentuari bidaltzea erregistroan sar dezan.

CUARTO: Remitir una copia del Plan Especial al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del territorio de la Diputación Foral de Gipuzkoa para su registro.

BOSGARRENA: Gipuzkoa Lurralde Historikoaren Buletin Ofizialean behin betiko onarpenaren akordio hau eta hirigintza-arauak oso-osorik argitara ematea; Plana, Gipuzkoako Foru Aldundiaren erregistroan gordeta geratu dela adierazita.

QUINTO: Publicar en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa el contenido íntegro del presente acuerdo de aprobación definitiva y las normas urbanísticas, con indicación de haberse producido el depósito del plan en el registro de la Diputación Foral de

Gipuzkoa.

SEIGARRENA: Behin betiko onarpenari dagokion erabakia, Eibarko udaleko ediktuen oholean eta zabalkunde handiena duen edo duten egunkarietan emango da argitara.”

SEXTO: Publicar el acuerdo de aprobación definitiva en el tablón de edictos del Ayuntamiento y en el diario o diarios de mayor difusión en el territorio histórico.”

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek aho batez ontzat eman dute.

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los señores y las señoras asistentes.

<u>2.- Behin betiko onarpena ematea Fermín Calbetón kaleko 8an igogailua jartzeko okupatu behar diren ondasunen eta eskubideen zerrendari.</u>

<u>2.- Aprobación definitiva de la relación de bienes y derechos a ocupar para la instalación de ascensor en Fermín Calbetón 8.</u>

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

“Tokiko Gobernu Batzarrak, 2015eko urtarrilaren 30ean egindako bilkuran, Fermín Calbetón kaleko 8an igogailua jartzeko obrak egiteko okupatu behar diren ondasunen eta eskubideen zerrendari hasierako onespena eman zion, Lurzoruaren eta Hirigintza Legearen 2/2006 legearen 177 j) artikuluak, Derrigorrezko Desjabetze legearen 17 artikuluak eta horren Erregelamenduko 16.ak eta irisgarritasuna hobetzeko udal Ordenantzaren 21 artikuluak ezarritakoa aplikatuta.

“La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada en fecha 30 de enero de 2015, acordó aprobar inicialmente, en aplicación de lo dispuesto en los artículos 177 j de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, 17 de la Ley de Expropiación Forzosa y 16 de su Reglamento, y 21 de la Ordenanza municipal de mejora de la accesibilidad, la relación de bienes y derechos de ocupación necesaria para la ejecución de las obras de instalación de ascensor en Fermín Calbetón 8.

Lege-xedapen horiek ezarritakoaren

De acuerdo con lo establecido en las

arabera, espedienteak jendaurreko informazioaren tramitea bete du; horretarako, iragarkiak argitaratu ziren: alde batetik, 2015eko otsailaren 9ko Gipuzkoako Buletin Ofizialean, eta bestetik, egunkarietan, 2015eko otsailaren 5eko Berria eta El Correo egunkarietan. Aldi berean, jakinarazpena bidali zitzaien titularrei. Arrate Valenciaga andreak eskatuta alegazioak egiteko denbora gehiago eman da, beste titularra, haren ahizpa, zendu delako.

disposiciones legales de aplicación, el expediente ha sido sometido al trámite de información pública, a cuyo fin se insertaron anuncios en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 9 de febrero de 2015, y en prensa en los periódicos Berria y El Correo de fecha 5 de febrero de 2015. Simultáneamente, se ha practicado notificación personal a los titulares. Por solicitud de Dª Arrate Valenciaga se ha ampliado el plazo de alegaciones, debido al fallecimiento de la otra titular, hermana de la solicitante.

Informazio publikoko tramitean, luzatu zen epe horretan, Mª Arrate Valenciaga Lasuen andreak alegazio-idatzi bat aurkeztu du hauxe azaltzen:

En el trámite de información pública, en el plazo prorrogado, se ha presentado un escrito de alegaciones por Dª Mª Arrate Valenciaga Lasuen que alega los siguientes extremos:

Komunitateak proposatu duen prezio zuzenaren kontra agertu da ez delako kontuan hartu okupazioak ekarriko lukeen kaltea benetan handia dela, lokalak duen azalera osoaren % 10a hartuko bailitzateke.
Adierazi du akats bat dagoela, ebazpenean jabetzak 121.870 euro eskatzen dituela agertzen baita, eta hori ez dela egia, eskatzen duten zenbatekoa 12.870 euro direlako.
Proiektuan aurreikusitako obren inguruan hainbat iritzi eman ditu, batik bat lokaleko komunaren inguruan, okupatu ondoren goitik behera berregin beharko baita.

Se manifiesta oposición al justiprecio propuesto por la comunidad por no haberse tenido en cuenta el severo perjuicio que ocasiona la ocupación, que viene a suponer un 10% de la superficie total del local.
Se indica que hay un error puesto que en la resolución aparece que la propiedad solicita 121.870 € lo que es falso, sino que solicitan 12.870 €.

Se realizan una serie de apreciaciones respecto a las obras previstas en el proyecto, especialmente sobre los acabados del aseo del local que deberá reconstruirse tras la ocupación.

Derrigorrezko Desjabetze Legearen 19 artikuluaren arabera, ondasunen eta eskubideen zerrenda jendaurrean izaten den tramite horretan, edozein pertsonak du eskubidea argitaratu den zerrenda horretan egon daitezkeen akatsak zuzentzeko eskaera idatziz egiteko eta, mamiko edo azaleko arrazoiengatik, okupazio-premiaren kontra egiteko.

Según el artículo 19 de la Ley de Expropiación Forzosa en el tramite de exposición pública de la relación de bienes y derechos cualquier persona podrá aportar por escrito los datos oportunos para rectificar posibles errores de la relación publicada y oponerse, por razones de fondo o forma, a la necesidad de la ocupación.

Valenciaga andreak egin duen alegazio-idatzian ez da eztabaidatzen igogailua jartzeko dagoen okupazio premia; ez da zalantzan jartzen ezta ondasun eta eskubideen zerrenda ere, okupatutako azaleren zerrendari berariazko baietza ematen baitio.

En el escrito de alegaciones de Sra. Valenciaga, no se discute la necesidad de ocupación para la instalación del ascensor, ni se pone en cuestión la relación de bienes y derechos puesto que da expresamente por correctas la relación de superficies ocupadas.

Batik bat kalte-ordainaren zenbatekoa da aipatzen duena, eta hori geroago aztertu beharko da, prezio zuzena zehazteko tramitea hasten denean, ez oraingo fase honetan, eskubideen eta ondasunen zerrenda onestea erabakitzen den honetan. Aipatzen ditu baita berriro jaso beharko den komunaren akabera-obrak eta proiektuaren beste gai batzuk, eta horren inguruan txosten teknikoa egin beharko da eta prezio zuzenaren espedientean ebatzi edo, aldez aurretik, okupazio-aktarekin.

Se hace referencia sobre todo a la cuantía de la indemnización, lo que se deberá examinar más adelante cuando se inicie el trámite de determinación del justiprecio, y no en esta fase en la que se decide la aprobación de la relación de bienes y derechos. También se hace referencia a las obras de acabado del aseo repuesto y a otras cuestiones del proyecto, sobre lo cual deberá emitirse informe técnico y deberá resolverse igualmente en el expediente de justiprecio o, previamente, con el acta de ocupación.

Beraz, Udal osoko bilkurak behin betiko onarpena eman diezaioke ondasun eta

En consecuencia, se puede proceder a la aprobación definitiva de la relación de

eskubideen zerrendari. Hori dela eta, Derrigorrezko Desjabetze Erregelamenduaren 3.4. artikuluak zehazten duen bezala, Udala bera denean desjabetzailea, udal osoko bilkurari dagokio auzibidetik edo administrazio-bidetik errekurtsoa sar dakiekeen desjabetze-alorreko erabakiak hartzea.

los bienes y derechos por el Ayuntamiento Pleno (el art. 3.4 del Reglamento de Expropiación Forzosa determina que cuando expropie el Ayuntamiento, corresponde al Ayuntamiento en Pleno adoptar los acuerdos en materia de expropiación que tengan carácter de recurribles en vía administrativa o contenciosa.)

Espediente hau tramitatzerakoan indarrean dauden araudi guztietan aipatzen diren tramiteak bete egin direla kontuan hartuta; Hirigintza, Obra eta Ingurumen lan batzordeak, Eneko Andueza, Ana Rodriguez, Arcadio Benitez, Eva Juez, Miren Gallastegui eta Igor Aldalur jaun/andreen baietzarekin, udalbatzari erabaki hau hartzeko proposamena egin dio:

Considerando que en la tramitación de este Expediente se han observado los trámites que se relacionan en la normativa vigente, la Comisión de Trabajo de Urbanismo, Obras y Medio Ambiente, con los votos a favor de D. Eneko Andueza, Dª Ana Rodríguez, D. Arcadio Benitez, Dª Eva Juez y Dª Miren Gallastegui y D. Igor Aldalur, propone al Pleno Municipal acuerde:

AURRENA.- Jendaurrean egon den bitartean aurkeztu diren alegazioei ezetza ematea eta BEHIN BETIKO ONESPENA EMATEA, Hirigintzaren eta Lurzoruaren 2/2006 Legearen 177.j artikuluaren arabera, Fermín Calbetón kaleko 8an igogailua jartzeko derrigorrean okupatu behar diren ondasun eta eskubideen zerrenda honi:

PRIMERO: APROBAR definitivamente de acuerdo al artículo 177.j de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo la siguiente relación de bienes y derechos de ocupación necesaria para la instalación de ascensor en Fermín Calbetón 8, desestimando las alegaciones presentadas durante el período de información pública.

FERMÍN CALBETÓN KALEKO 8AN IGOGAILUA JARTZEKO DERRIGORREAN OKUPATU BEHAR DIREN ONDASUNEN ETA ESKUBIDEEN

RELACION DE BIENES Y DERECHOS DE NECESARIA OCUPACIÓN PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO DE INSTALACIÓN DE ASCENSOR EN

ZERRENDA.

- 1 zenbakiko PARTZELA.

Titularrak: Maria Arrate eta Julia Maria Valenciaga Lasuen.
Katastroan duen izaera: Hiri-finka:
Katastroaren erreferentzia: 4381698
Erregistroaren erreferentzia: Eibarko 19897. finka.
Deskripzioa Eibarko Fermín Calbetón kalean zortzi zenbakia duen etxearen etxabeko edo beheko solairuko eskumako aldearen atala. Berrogeita zortzi metro karratu ditu. Mugak: iparraldean Fermín Calbeton kalea; hegoaldean, kale partikularra; sortaldean, Fermín Calbetón kaleko seigarren etxea, eta mendebaldean, etxeko pegora. Ez du inongo partizipazio-kuotarik ez dagoelako eratuta jabetza horizontaleko araubidean.
Okupazioa: komunaren eta biltegiaren aldean 2,44 metro erabilgarriko azalera; horri 1,74 m2 gehitu behar zaizkio, eraikinera ematen duen eskaileren azpian 1,5 metroko garaiera iristen ez den zatia.
Onuraduna: Fermín Calbetón kaleko 8. etxeko jabe elkartea edo komunitatea.

BIGARRENA.- Erabaki hau derrigorrezko desjabetze legearen 21 artikuluak esandako eran argitara ematea eta jakinaraztea, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, udalaren ediktu-oholean eta hedapen handiena duen egunkarietako batean argitaratuta. Horrez gain, ondasun

FERMIN CALBETON 8.

- PARCELA Nº 1

Titularidad: María Arrate y Julia María Valenciaga Lasuen
Naturaleza catastral: Finca urbana
Referencia catastral: 4381698
Referencia registral: finca 19897 de Eibar.
Descripción: Departamento del lado derecho de la planta baja, de la casa número ocho de la calle Fermín Calbetón de Eibar. Mide cuarenta y ocho metros cuadrados. Linda Norte, calle Fermín Calbetón, Sur, calle particular; Este, casa seis de la calle Fermín Calbetón y Oeste, portal de la casa. Sin cuota alguna de participación por no estar constituida en régimen de propiedad horizontal.

Ocupación: Una superficie de 2,44 m² útiles en la zona de aseo y almacén, más 1,74 m² de superficie con altura inferior a 1,5 m. situados bajo las escaleras de acceso al edificio.
Beneficiario: Comunidad de propietarios de Fermín Calbetón 8

SEGUNDO: PROCEDER a la publicación y notificación del presente acuerdo en los términos señalados en el artículo 21 de la ley de expropiación forzosa, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el tablón de edictos del Ayuntamiento y en uno de los diarios de

horien jabeari eta desjabetzearen komunitate edo erkidego onuradunari jakinarazi behar zaie jakinarazpen bana bidalita.

HIRUGARRENA.- Ebazpen hau Kein Group etxeari, Fermin Calbetón kaleko 8. etxeko Jabe komunitatearen izenean diharduenari, Maria Arrate Valenciaga Lasuen andreari eta Julia Maria Valenciaga Lasuen zenaren oinordekoei jakinaraztea."

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek eman dute ontzat, aho batez.

4. ATALA. Premiak.

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordetik.

Oinarriak onartzeko proposamena, hain zuzen ere, arrisku egoeran egon edo gizartetik bazterrean geratzeko arriskuan dauden pertsonak Eibartik kanpo dauden gizarteratze-zentroetara joateko, Eibarko Udalak emango dituen diru-laguntzak arautzekoak; laguntzok zuzenean ematekoak dira prozeduraz, eta duten araubidea ebaluazio bakoiztuarena edo banakatuarena da.

mayor circulación. Además habrá de notificarse individualmente a los titulares de dichos bienes y a la comunidad beneficiaria de la expropiación.

TERCERO: Notificar la presente resolución a Kein Group, en representación de la Comunidad de Propietarios de Fermín Calbetón nº 8 y a Dª María Arrate Valenciaga Lasuen y herederos de Dª Julia María Valenciaga Lasuen.”

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los señores y las señoras asistentes.

PUNTO 4º Urgencias.

De la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio.

Propuesta de aprobación de las Bases para la concesión de subvenciones por parte del Ayuntamiento de Eibar a favor de Personas en situación o riesgo de exclusión social para acudir a recursos de inclusión fuera de Eibar, mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada.

Honako diktamen hau irakurri da:

"AZTERTUTA;

I. Gizartekintza saileko teknikariak egindako proposamena, goiburuan adierazitako Oinarriak onartzekoa.

II. Kontratazio eta Diru-laguntza Ataleko zuzendariaren aldeko txostena.

III. Kontu-hartzailearen fiskalizazio-txostena.

Elkar iritziak eman ondoren, Kontu, Ogasun eta Ondare batzordeak proposamena bozketara erman du eta etorritako jaun/andre guztien aldeko botoarekin (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Mª José Tellería, Esther Kareaga, Gorka Novoa, Igor Aldalur, Iñaki Zuloaga eta Carmen Larrañaga) udalbatzarrari, erabaki hau hartzeko proposamena egiten zaio:

Oinarriak onartzea, zuzenean emateko prozeduraz eta ebaluazio bakoiztuko araubidez, arrisku egoeran edo gizartetik bazterrean geratzeko arriskuan dauden pertsonak Eibartik kanpo dauden gizarteratze-zentroetara joateko diru-laguntzak ematekoak. "

Premiaren aitorpena botaziora eraman ondoren, etorritako jaun-andere guztiek

Se da lectura al siguiente dictamen:

"VISTOS:

I. La propuesta de la Técnica del departamento de Servicios Sociales para la aprobación de las Bases en la cabecera indicadas.

II. El informe favorable del Director de la Unidad de Contratación y subvenciones.

III. El Informe de fiscalización del Interventor de Fondos.

Tras un cambio de impresiones, la comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio procede a la votación de la propuesta con el voto favorable de los asistentes (José Luis Vallés, Pedro Escribano, Mª José Tellería, Esther Kareaga, Gorka Novoa, Igor Aldalur, Iñaki Zuloaga y Carmen Larrañaga, propone al Pleno de la Corporación adopte el siguiente acuerdo:

APROBAR, las Bases para la concesión mediante el procedimiento de concesión directa en régimen de evaluación individualizada a favor de Personas en situación o riesgo de exclusión social para acudir a recursos de inclusión fuera de Eibar."

Sometida a votación la declaración de urgencia, es aprobada por unanimidad

ahobatez onartu dute.

de los/as Sres/as. asistentes.

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek aho batez ontzat eman dute.

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los señores y señoresa asistentes.

Pertsonal Lan Batzordetik.

De la Comisión de Trabajo de Personal.

<u>1.- Ekonomia Alorreko giza-baliabideak Antolatzeko Plangintzaren kontrako berrazterketako errekurtsoa.</u>

<u>1.- Recurso de reposición contra el Plan de ordenación de recursos humanos del Área Económica.</u>

Honako diktamen hau irakurri da:

Se da lectura al siguiente dictamen:

“Pertsonal Lan Batzordeko kide diren zinegotziek, Amparo Osinaga Egidazu andreak aurkeztu duen berrazterketako errekurtsoaren inguruan Kontu-hartzaile jaunak eta Antolaketa eta Pertsonal zuzendari andreak egin duten txostena aztertu dute. Hona hemen horren inguruan egin den bozketaren emaitza hau:

“Los/as Concejales/as miembros de la Comisión de Trabajo de Personal, visto el informe del Interventor y la Directora de Organización y Personal, referente al recurso de reposición presentado por Doña Amparo Osinaga Egidazu, y visto el resultado de la votación efectuada al respecto:

- Aldeko botoak: Jose Luis Vallés, Arcadio Benitez, MªJose Tellería, Ana Rodriguez eta Carmen Larrañaga jaun/andreenak.
- Abstentzioak: Javier Zorrakin, Nerea Castro eta Leire Abanzabalegi jaun/andreenak.

- Votos a favor: Sres/as. Jose Luis Vallés, Arcadio Benitez, MªJose Tellería, Ana Rodriguez y Carmen Larrañaga.
- Abstenciones: Sres/as. Javier Zorrakin, Nerea Castro y Leire Abanzabalegi.

Udal osoko bilkurari, erabaki hau hartzeko proposamena egin diote:

Acordaron proponer al Pleno Municipal, la adopción del siguiente acuerdo:

1.- Argitu behar da, 2015eko otsailaren 23ko udal osoko bilkuran onartu zen Ekonomia Alorreko giza-baliabideak Antolatzeko Plangintza, alor hori neurri batean berrantolatzean oinarritu dela eta Udal Diruzainak ez duela ezertan parte hartu, ez hura egiten eta ezta akordiorako proposamena egiten, Errenta eta Diru-bilketa teknikariaren plaza sortzeko proposamenean bakarrik hartu baitu parte.

2.- Errenta eta Diru-bilketa Teknikariaren ordainketa-maila hurrengo balorazio batzordean berraztertuko da, 2015eko otsailaren 23ko udal osoko bilkuran erabaki bezala.

3.- Errenta eta Diru-bilketa Teknikariaren lanpostua Ekonomia Alorreko organigraman behar bezala txertatu behar da, haren betekizunak eta menpekotasun funtzionala Diruzain andreak, Kontu-hartzaile jaunak eta Antolaketa eta Pertsonal zuzendari andreak horretarako egingo dituzten lan-bileretan zehaztu ondoren.

4.- Alorreko organigramak -2015eko otsailaren 23an onartutako Planarekin batera aurkeztutakoak- goitik behera errespetatzen du bertako Unitateen arteko independentzia funtzionala, eta unitate administratibo horietako arduradunak horretarako eskumena duen organoak izendatutako Alorreko zuzendariaren menpekotasun jerarkikoa izango dute.

5º.- Lanpostuen zerrendak Diruzain eta

1. Aclarar que el Plan de Ordenación de recursos humanos del Área Económica, aprobado en Pleno de 23 de febrero de 2015, ha consistido en una reorganización parcial de la organización del Área y que en su elaboración y propuesta de acuerdo no ha participado en absoluto la Tesorera Municipal, a excepción de la propuesta de creación de plaza de Técnico de Rentas y Recaudación.

2.- El nivel retributivo del Técnico de Rentas y Recaudación se revisará en la próxima comisión de valoración, tal como se acordó en el Pleno de 23 de febrero de 2015.

3. El puesto de Técnico de Rentas y Recaudación deberá incorporarse debidamente encuadrado en el organigrama del Área Económica una vez se definan sus funciones y su dependencia funcional en las reuniones de trabajo que para ello celebren la Tesorera, el Interventor y la Directora de Personal y Organización.

4.- El organigrama del área presentado con el Plan aprobado el 23 de febrero de 2015, respeta totalmente la independencia funcional entre las Unidades del Área, y los responsables de dichas unidades administrativas dependerán jerárquicamente del director del Área nombrado por órgano competente.

5.- Corregir las denominaciones

Kontu-hartzaile lanpostuei buruz dakartzanak zuzentzea."

contenidas en la relación de puesto de trabajo referentes a los puestos de Tesorero/a e Interventor/a."

Premiaren aitorpena botaziora eraman ondoren, etorritako jaun/andre guztiek ahobatez onartu dute.

Sometida a votación la declaración de urgencia, es aprobada por unanimidad de los/as Sres/as. asistentes.

Aurreko diktamena botaziora eraman eta onartu egin da honako emaitza honekin:

Sometido a votación el precedente dictamen, es aprobado con el siguiente resultado:

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la Torre (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la Torre (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Votos negativos: ninguno.

Abstentzioak: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV).

Abstenciones: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV).

<u>2.- Iñaki Salaberria Garate jaunaren berrazterketako errekurtsoa, Dedikazio Bereziko Osagarri bat ordaintzeko ezetza ematen zuen erabakiaren kontrakoa.</u>

<u>2.- Recurso de reposición de Don Iñaki Salaberria Garate al acuerdo desestimatorio del abono de un Complemento de Dedicación Especial.</u>

Honako diktamen hau irakurri da:

“Pertsonal Lan Batzordeko kide diren zinegotziek, Dedikazio Bereziko Osagarria ez emateagatik Iñaki Salaberria Garate jaunak udal osoko bilkurari aurkeztu dion berrazterketako errekurtsoak dioena aztertuta, Antolaketa eta Pertsonal Zuzendaritzak egindako txostenarekin bat etorrita eta gaiaren inguruan egin den bozketaren emaitza hau ikusita:

- Aldeko botoak: Jose Luis Vallés, Arcadio Benitez, MªJose Tellería, Ana Rodriguez eta Carmen Larrañaga jaun/andreenak.
- Abstentzioak: Javier Zorrakin, Nerea Castro eta Leire Abanzabalegi jaun/andreenak.

Udal osoko bilkurari, erabaki hau hartzeko proposamena egin diote:

- Ezetza ematea Iñaki Salaberria Garate jaunak aurkeztu duen berrazterketako errekurtsoari, hark betetzen duen lanpostuari udalak ez diolako aparteko betekizunik eskatuko, esate baterako ohikoa baino lanaldi handiagoa egitea, dedikazio berezirik, prestasun edo bateraezintasunik, betekizun horiexek baitira Eibarko udaleko funtzionarioen lan-baldintzak arautzen dituen Akordioaren 73. artikuluak eta horren ondorengo artikuluek dedikazioko osagarria emateko eskatzen dituztenak.

Se da lectura al siguiente dictamen:

“Los/as Concejales/as miembros de la Comisión de Trabajo de Personal, visto el recurso de reposición ante el Pleno de la concesión del Complemento de Dedicación Especial presentado por Don Iñaki Salaberria Garate, de acuerdo con el informe de la Dirección de Organización y Personal, y visto el resultado de la votación efectuada al respecto:

- Votos a favor: Sres/as. Jose Luis Vallés, Arcadio Benitez, MªJose Tellería, Ana Rodriguez y Carmen Larrañaga.
- Abstenciones: Sres/as. Javier Zorrakin, Nerea Castro y Leire Abanzabalegi.

Acordaron proponer al Pleno Municipal, la adopción del siguiente acuerdo:

- Desestimar el recurso de reposición presentado por D. Iñaki Salaberria Garate porque el Ayuntamiento no va a requerir al puesto que ocupa el mismo de especiales requerimientos en cuanto a la exigencia de realizar una jornada superior a la habitual, dedicaciones especiales, disponibilidad e incompatibilidad, requisitos exigidos para otorgar el complemento de dedicación de acuerdo con el artículo 73 y siguientes del Acuerdo regulador de las condiciones de Trabajo de los funcionarios del

Ayuntamiento de Eibar.

- Erreklamazioari ezetza ematerakoan erabili ziren arrazoibideak berrestea."

- Reiterar las razones que se utilizaron al desestimar la reclamación."

Premiaren aitorpena botaziora eraman ondoren, etorritako jaun-andre guztiek ahobatez onartu dute.

Sometida a votación la declaración de urgencia, es aprobada por unanimidad de los/as Sres/as. asistentes.

Castro andreak hartu du hitza eta esan du, bere Taldeak dagoeneko Batzordean bertan esan zuen bezala, ez dagoela ados antolaketarekin eta lanpostuen inguruan egiten ari den balorazioarekin, eta gutxiago oraindik pertsona bi lan berdina egiten ibili eta dedikazio-osagarri ezberdinak izate horrekin. Hori dena kontuan hartuta, dio, beraiek abstenitu egingo dira.

Interviene la señora Castro para decir que su Grupo ya comentó en la Comisión que no está de acuerdo con la organización y la valoración que se está haciendo de los puestos de trabajo, y menos que estando dos personas haciendo las mismas funciones tengan diferentes complementos de dedicación; por todo lo cual se van a abstener.

Aurreko diktamena botaziora eraman eta onartu egin da honako emaitza honekin:

Sometido a votación el precedente dictamen, es aprobado con el siguiente resultado:

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la Torre (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la Torre (PSE-EE), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Votos negativos: ninguno.

Abstentzioak: Aldalur Zendoia, Cristobal

Abstenciones: Aldalur Zendoia, Cristobal

Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV).

Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV).

3.- Osagarria Mª Isabel Gil Azpilicueta andreari.

Honako diktamen hau irakurri da:

“Pertsonal Lan Batzordeko zinegotziek, 2015eko apirilaren 24ko Gobernu Batzarraren erabakiz, Maria Isabel Gil Azpilicueta andreari garbiketako arduradun betekizunak ezartzeko onespena eman ondoren, Langileen Estatutuko 30. artikuluaren arabera eta Antolaketa eta Pertsonal zuzendariak egindako txostenak dioena aztertuta eta gaiaren inguruan egindako bozketaren emaitza hau ikusita:

- Aldeko botoak: Jose Luis Vallés, Arcadio Benitez, MªJose Tellería, Ana Rodriguez eta Carmen Larrañaga jaun/andreenak.
- Abstentzioak: Javier Zorrakin, Nerea Castro eta Leire Abanzabalegi jaun/andreenak.

Udal osoko bilkurari, erabaki hau hartzeko proposamena egin diote:

3.- “Complemento a Mª Isabel Gil Azpilicueta.

Se da lectura al siguiente dictamen:

“Los/as Concejales/as miembros de la Comisión de Trabajo de Personal, tras aprobar la asignación de funciones de Encargada de Limpieza a María Isabel Gil Azpilicueta en la Junta Gobierno del 24 de abril de 2015, de acuerdo con el artículo 30 ET, el informe de la Directora de Organización y Personal, y visto el resultado de la votación efectuada al respecto:

- Votos a favor: Sres/as. Jose Luis Vallés, Arcadio Benitez, MªJose Tellería, Ana Rodriguez y Carmen Larrañaga.
- Abstenciones: Sres/as. Javier Zorrakin, Nerea Castro y Leire Abanzabalegi.

Acordaron proponer al Pleno Municipal, la adopción del siguiente acuerdo:

- Gil andreari osagarri bat ematea, hain zuzen ere okupatzen duen lanpostua baino maila bat goragokoa, hau da 6 maila, 2015eko apirilaren 1etik 2015eko abenduaren 31ra arte."

- Un complemento hasta un nivel más que el puesto que ocupa, es decir, hasta un nivel 6 desde el 1 de abril de 2015 hasta el 31 de diciembre de 2015."

Premiaren aitorpena botaziora eraman ondoren, etorritako jaun-andre guztiek onartu dute, ahobatez.

Sometida a votación la declaración de urgencia, es aprobada por unanimidad de los/as Sres/as. asistentes.

Aurreko diktamena botaziora eraman eta onartu egin da honako emaitza honekin:

Sometido a votación el precedente dictamen, es aprobado con el siguiente resultado:

Baiezko botoak: Alkatea, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano Ruiz de la Torre (PSE-EE), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia, (EAJ-PNV), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Votos afirmativos: Alcalde, Telleria Etxeberria, Benítez Dávila, Kareaga Olano, Andueza Lorenzo, Gallástegui Oyarzabal, Vallés Molero, Rodríguez Fouz, Escribano, Ruiz de la Torre (PSE-EE), Juez Garmendia, Zuloaga Alberdi, Balenziaga Gisasola, Zorrakin Berrizbeitia (EAJ-PNV), Larrañaga Maiztegui, Vázquez Gonçalves (PP).

Ez dago ezezko botorik.

Votos negativos: ninguno.

Abstentzioak: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, nchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU).

Abstenciones: Aldalur Zendoia, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Castro Sánchez, Novoa Aguirregomezkorta, Lamarain Cobo (BILDU).

<u>4.- Mª Carmen Colino de Anta andrearen atzeraeragineko datan dagoen akatsa.</u>

<u>4.- Subsanar el error en la fecha de retroactividad de Doña Mª Carmen</u>

Colino de Anta.

Honako diktamen hau irakurri da:

“Mari Carmen Colino andrearen lanpostua azkeneko balorazio batzordean baloratu zen. Atzeraeraginezko ondorioak 2013ko abenduaz geroztik eman zitzaizkion erabaki hartan, baina bere lehenengo eskara 2012ko maiatzaren 29koa da.

Hori dela eta, hauxe dio 30/1992 Legearen 105.2 artikuluak: "Bestalde, Administrazio publikoek, ofizioz edo interesatuek hala eskatuta, edozein unetan zuzendu ditzakete euren egintzetan dauden akats materialak, egitezkoak edo aritmetikoak.”

Hori dena kontuan hartuta Pertsonal Lan Batzordeak proposamen hau egiten dio udal osoko bilkurari:

- Lanpostuaren balorazioaren ondorioei begira, atzeraeragineko datan egindako akatsa zuzentzea eta dagozkion ordainak 2012ko maiatzaren 29tik aurrera ordaintzea."

Premiaren aitorpena botaziora eraman ondoren, etorritako jaun-andere guztiek ahobatez onartu dute.

Aurreko diktamena botazioan jarrita, etorri diren guztiek aho batez ontzat eman dute.

Se da lectura al siguiente dictamen:

“El puesto de Mari Carmen Colino fue valorado en la última comisión de valoración. Los efectos retroactivos se le concedieron desde diciembre de 2013, pero en realidad su primera petición es de 29 de mayo de 2012.

Art105.2 ley 30/1992 “Las Administraciones públicas podrán, asimismo, rectificar en cualquier momento, de oficio o a instancia de los interesados, los errores materiales, de hecho o aritméticos existentes en sus actos.”

Por todo ello, la Comisión de Trabajo de Personal propone al Pleno Municipal:

- Subsanar el error en la fecha de retroactividad de los efectos de la valoración de puesto y abonarlas desde el 29 de mayo de 2012.”

Sometida a votación la declaración de urgencia, es aprobada por unanimidad de los/as Sres/as. asistentes.

Sometido a votación el precedente dictamen, se aprueba por unanimidad de los señores y señoresa asistentes.

5. ATALA Galderak eta erreguak.

- Aldalur jaunarena, ondorengo galdera hau egiten:

Joan zen astean, Txontako auzolagunek egindako proposamen bat jaso zen Txontako kultura-jardunaldi bati buruz, eta udalbatzari horren inguruko balorazioa egitea eskatu zitzaion. Bere Taldeak, dio, jarduera horren alde egiten du, hiru arrazoi hauek bete egiten dituelako: auzoa berriztatu egiten delako, artea kalean egitea bultzatzen delako eta auzolanean egindako lana bultzatzen delako.
Gaineratzen du nahiko lukeela jakin gobernu-taldearen balorazioa zein den eta zer erantzuteko asmoa duen.

Kareaga andreak dio gaur bertan, Tueros jaunari, email bat bidali diola erantzunez; bere Taldea ados dagoela jarduera-mota horiek aurrera eramateko, eta Tueros jaunari, Kultura teknikariarekin eta berarekin hartu emanean jartzeko esan diola, gune publikoak hartzea eta materialak erabiltzea eskatu dutelako.

Eta gainerantzeko gairik ez dagoenez, eta arratsaldeko zortziak eta hamar izanik, Alkate jaunak bilerari amaiera eman dio

PUNTO 5º Ruegos y Preguntas.

- La del señor Aldalur planteando la siguiente cuestión:

La semana pasado se recibió de parte de los vecinos de Txonta una propuesta sobre una jornada cultural de Txonta, solicitando la valoración de la corporación, y su Grupo apoya esta actuación porque cumple con tres razones: porque se renueva el barrio, porque se impulsa el arte de calle, y porque se impulsa un trabajo hecho entre todos los vecinos.
Añade que le gustaría conocer la valoración del equipo de gobierno y qué respuesta tiene pensado dar.

Indica la señora Kareaga que hoy ha remitido por email al señor Tueros una respuesta, que por parte de su Grupo están de acuerdo en llevar adelante este tipo de actuaciones, y que ha indicado al señor Tueros que se ponga en contacto con el Técnico de Cultura y con ella porque solicitan ocupación de espacios públicos y materiales.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las veinte horas diez minutos, el Sr. Alcalde levanta la Sesión, de todo lo

du, eta horri guztiari, nik, Idazkari Orokor naizen honek, fede ematen diot.

cual yo, la Secretaria General, doy fe.